These are the settings I used to create the overshoot condition. Rather than setting different Kp and Ki values for each of the 6 components of the gain matrices, I kept the Kp and Ki matrices as identity matrices and then multiplied them by the gains listed below to give each component of the matrix the same feedback gain for simplicity.

Controller Type: Feedforward + PI

Feedback Gains: Kp = 1.25, Ki = 1.35

These settings led to an overshoot condition where the robot's chassis overshoots its desired trajectory, and slowly brings itself back in line with the trajectory.